



MEMORANDUM of UNDERSTANDING
for
ACADEMIC COOPERATION AND EXCHANGE
between
NARESUAN UNIVERSITY, THAILAND
and
SHINSHU UNIVERSITY, JAPAN



Naresuan University in Thailand and Shinshu University in Japan (the "Parties") agree to make an memorandum of understanding for academic cooperation and exchange with the expectation that the cooperation and exchange in academic areas of mutual interests would bring fruitful results for the advancement of research, education, and international understanding between the two universities.

1. The Parties shall jointly develop some or all of the following academic activities based on their academic, educational, and technical needs:

1. Exchange of academic scholars.
2. Exchange of students.
3. Planning and execution of joint research programs.
4. Planning and execution of academic activities, such as conferences and seminars.
5. Exchange of academic materials, publications, and information.
6. Other cooperation which is deemed appropriate by the Parties.

2. Terms and conditions for the cooperation and exchange in research shall be negotiated and agreed upon by the Parties and shall be stipulated in a separate agreement.
3. Terms and conditions for the student exchange shall be negotiated and agreed upon by the Parties and shall be stipulated in a separate agreement.
4. In carrying out this memorandum, the full autonomy of each party shall never be restricted, and neither party shall impose any constraints or financial obligations upon the other.

This memorandum is valid for five years starting from its signing date. At the beginning of the fourth year, the Parties shall review the results of the activities carried out under this memorandum and discuss whether this memorandum shall be continued. Even while this memorandum is valid, it may be amended or corrected by written consent of the Parties. Each Party may terminate this memorandum by giving written notice to the other Party and such termination shall take effect six months after the date of such written notice; provided, however, that any exchange activity then ongoing shall be continued until its stated term ends.

Nothing in this memorandum shall be construed as creating a legal relationship between the Parties. This memorandum is signed in two copies in English. Each Party to the memorandum shall retain one copy.

Date September 12, 2019
For Naresuan University, Thailand

Kanchana Ngourungsi
Honorary Professor Dr. Kanchana Ngourungsi
President

Date September 12, 2019
For Shinshu University, Japan

Dr. Kunihiro Hamada
Dr. Kunihiro Hamada
President



AGREEMENT
for
Exchange of Students
between
Naresuan University, Thailand
and
Shinshu University, Japan



Naresuan University in Thailand and Shinshu University in Japan (the "Parties") have agreed to facilitate an exchange of students (the Exchange Program") in accordance with the Agreement for Academic Cooperation and Exchange between the Parties, based on the following terms and conditions:

1. The Parties agree that each Party accepts up to two undergraduate or graduate students during each academic year. Each Party shall make efforts to correct a disparity in any given semester or academic year during the period of the agreement.
2. Students under the Exchange Program shall be selected by their home institution, and the host institution shall make a final decision on the acceptance of the students.
3. Students under the Exchange Program may study at the host institution for up to one year, unless a specific agreement is made to extend such period of study.
4. Students accepted under the Exchange Program shall be treated as university course students or research students in Naresuan University and special auditors or special research students in Shinshu University.
5. Students under the Exchange Program may apply to any academic program offered by the host institution, but the host institution reserves the right to exclude such students from the programs with restricted enrollment. Students under the Exchange Program are expected to maintain the equivalent of a full-time course load at the host institution.
6. The Parties shall provide each other with adequate information on the performance of the students under the Exchange Program after the students' completion of the program. Students under the Exchange Program shall be evaluated in accordance with the regulation of the home institution based on their achievements as notified by the host institution.
7. Students under the Exchange Program shall pay the required fees, such as tuition to their home institution but shall be exempted from paying entrance examination fees, entrance fees, and tuition at the host institution.
8. Transportation, accommodation, and other living expenses at the host institution must be borne by the exchange students themselves.
9. Students under the Exchange Program must obtain insurance which is effective through the period of the exchange.


10. The terms and conditions of this agreement shall be implemented as the Parties agree from time to time when considered appropriate.

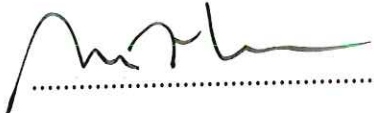
This agreement is valid for five years starting from its signing date. At the beginning of the fourth year, the Parties shall review the results of activities carried out under this agreement and discuss whether this agreement shall be continued. Even while this agreement is valid, it may be amended or corrected by written consent of the Parties. Each Party may terminate this agreement by giving written notice to the other party and such termination shall take effect six months after the date of such written notice; provided, however, that any exchange activity then ongoing shall be continued until its stated term ends.

Nothing in this agreement shall be construed as creating a legal relationship between the Parties. This agreement is signed in two copies in English. Each Party to the agreement shall retain one copy.

Date September 12, 2019
For Naresuan University, Thailand

Date September 12, 2019
For Shinshu University, Japan


.....
Honorary Professor Dr. Kanchana Ngourungsi
President


.....
Dr. Kunihiro Hamada
President



AGREEMENT
for
Cooperation and Exchange in Research
between
Naresuan University, Thailand
and
Shinshu University, Japan



Naresuan University in Thailand and Shinshu University in Japan (the "Parties") have agreed to promote research with an emphasis on applied research and technological development in accordance with the Agreement for Academic Cooperation and Exchange ("the Agreement") between the Parties, based on the following terms and conditions:

I. Exchange of Faculty Members and Professional Researchers

The Parties recognize the importance of regular professional contacts in supporting and expanding programs under the Agreement. For that reason, they agree to develop programs, activities, and arrangements to encourage and promote the exchange of faculty members and professional staff (the "Researchers").

1. Numbers. The Parties agree to facilitate the exchange of Researchers and the number of Researchers under such exchanges is to be agreed upon by the Parties. Such exchanges shall be carried out for the period to be agreed upon by the Parties.

2. Fields. Exchanges of Researchers shall be available in any field of study offered by the host Institution

3. Duration of Exchanges. The Parties agree to exchange Researchers for a period which is deemed necessary for the completion of the task and which is to be agreed upon by the Parties on a case-by-case basis.

4. Expenses and Fees

(1) Room, Board, and Other Living Expenses. Room and board costs and other living expenses shall be borne by the home institution, or by the visiting Researchers themselves, unless otherwise agreed upon by the Parties in each particular case. The international exchange offices of the host institutions shall assist the Researchers in finding suitable accommodations.

(2) Insurance. The visiting Researchers shall provide themselves, at their cost, with the necessary insurance to cover their health care and any accident.

(3) Fees. The amount of fees for services to be rendered shall be negotiated on a case-by-case basis.

II. Intellectual Property

The Parties recognize the importance of intellectual property. For that reason, the Parties agree that intellectual property developed pursuant to the academic exchange under the Agreement shall be treated as follows:

1. Inventions and Patents

As for the inventions and patents that are developed pursuant to the agreement, their ownership shall be determined by a negotiation and an agreement by the Parties, provided that such agreements shall be made in accordance with Naresuan University patent and copyright policies and Shinshu University intellectual property regulations.

2. Publications and Translations

Teaching materials (lecture notes, books, materials for interactive/computer-based courses) shall be jointly developed by the Parties depending on the necessities of both institutions. Their authorship and copyright shall be determined by a negotiation and an agreement by the Parties. Translations of the publications by faculty members of the Parties shall be encouraged so long as such translations are permitted by the relevant authors and publishing houses.

3. Software

For computer software that is developed pursuant to the agreement, ownership shall be determined by a negotiation and an agreement by the Parties.


This agreement is valid for five years starting from its signing date. At the beginning of the fourth year, the Parties shall review the results of activities carried out under this agreement and discuss whether this agreement shall be continued. Even while this agreement is valid, it may be amended or corrected by a written consent of the Parties. Each Party may terminate this agreement by giving a written notice to the other party and such termination shall take effect six months after the date of such written notice; provided, however, that any exchange activity then ongoing shall be continued until its stated term ends.

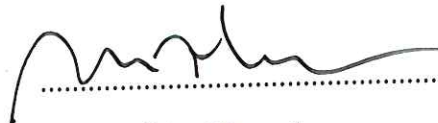
Nothing in this agreement shall be construed as creating a legal relationship between the Parties.

This agreement is signed in two copies in English. Each Party to the agreement shall retain one copy.

Date September 12, 2019
For Naresuan University, Thailand

Date September 12, 2019
For Shinshu University, Japan


.....
Honorary Professor Dr. Kanchana Ngourungsi
President


.....
Dr. Kunihiro Hamada
President